

Distr.
GENERAL

CRC/C/MDA/CO/3
20 February 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ РЕБЕНКА

Пятидесятая сессия

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 44 КОНВЕНЦИИ

Заключительные замечания: Республика Молдова

1. Комитет рассмотрел объединенный второй и третий периодический доклад Республики Молдова (CRC/C/MDA/3) на своих 1382 и 1383-м заседаниях (см. CRC/C/SR.1382 и CRC/C/SR.1383), состоявшихся 20 января 2009 года, и на своем 1398-м заседании, состоявшемся 30 января 2009 года, принял нижеследующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет приветствует представление второго и третьего периодического доклада государства-участника, а также письменные ответы на перечень вопросов (CRC/C/MDA/Q/3/Add.1). Комитет также приветствует конструктивный диалог, проведенный с высокопоставленной межведомственной делегацией государства-участника.

3. Комитет напоминает государству-участнику о том, что настоящие заключительные замечания следует рассматривать в совокупности с заключительными замечаниями, принятыми им 30 января 2009 года в связи с первоначальным докладом государства-участника по Факультативному протоколу, касающемуся участия детей в вооруженных конфликтах (CRC/C/MDA/OPAC/CO/1).

**В. Последующие меры, принятые государством-участником,
и достигнутый им прогресс**

4. Комитет с удовлетворением отмечает принятые многочисленные законодательные и иные меры с целью осуществления Конвенции, включая:

- a) учреждение в 2007 году Министерства социальной защиты, семьи и ребенка;
- b) Национальную стратегию по защите ребенка и семьи, в которой определены основные направления деятельности по защите ребенка на период 2003-2008 годов;
- c) создание в 2005 году Сети учреждений по охране здоровья подростков;
- d) Стратегию и Национальный план действий "Образование для всех" на 2004-2008 годы.

5. Кроме того, Комитет с удовлетворением отмечает, что за период, прошедший после рассмотрения первоначального доклада государства-участника в 2002 году, оно ратифицировало следующие международные договоры или присоединилось к ним:

- a) оба Факультативных протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, соответственно 23 января 2008 года и 20 сентября 2006 года;
- b) Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, 24 июля 2006 года;
- c) Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, 28 февраля 2006 года;
- d) Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной и организованной преступности и Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий эту Конвенцию, 16 сентября 2005 года.

С. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции

6. Комитет отмечает, что в течение ряда последних лет государство-участник испытывает серьезные экономические и социальные трудности, связанные с переходом к рыночной экономике, включая возросшую безработицу, нищету и коррупцию, которые оказали особо неблагоприятное воздействие на детей из наиболее уязвимых слоев общества.

Д. Основные проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

1. Общие меры по осуществлению (статьи 4, 42 и пункт 6 статьи 44 Конвенции)

7. Комитет отмечает, что некоторые вызывавшие обеспокоенность проблемы и рекомендации, сформулированные после рассмотрения первоначального доклада государства-участника (CRC/C/28/Add.19), были учтены, в частности, в рамках осуществления ряда проектов в связи с рекомендациями Комитета, касавшимися необходимости избегать помещения детей в специализированные учреждения, улучшать социальную помощь уязвимым семьям с детьми, относящимся к группе риска, и обеспечивать реинтеграцию детей в семьи и общины. Тем не менее он сожалеет, что некоторые из отмеченных им проблем и предложенных рекомендаций, в том числе по таким вопросам, как выделение ресурсов, детский труд и отправление правосудия в отношении несовершеннолетних, не были учтены в достаточной степени или выполнены.

8. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все необходимые меры для выполнения тех рекомендаций, содержащихся в заключительных замечаниях по первоначальному докладу, которые пока еще не выполнены или осуществлены не полностью.

Законодательство

9. Отмечая усилия государства-участника по дальнейшему приведению своего законодательства в соответствие с Конвенцией, включая поправки к положениям Семейного кодекса и Гражданского кодекса, Комитет вместе с тем по-прежнему обеспокоен по поводу нехватки ресурсов для эффективного осуществления этого законодательства.

10. **Комитет рекомендует государству-участнику продолжить приведение своего законодательства в соответствие с принципами и положениями Конвенции и выделить достаточные людские и финансовые ресурсы для более эффективного осуществления соответствующего законодательства.**

Координация

11. Отмечая создание Министерства социальной защиты, семьи и ребенка, ответственного за осуществление мер по защите прав семей и детей, Комитет вместе с тем обеспокоен наличием областей параллелизма и дублирования в координации деятельности и обязанностей, имеющих отношение к правам ребенка, между центральными министерствами и между местным и национальным уровнями.

12. **В целях улучшения координации и осуществления проводимых в интересах детей стратегий и программ действий Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры по обеспечению эффективной координации, особенно в деятельности министерств и ведомств. Комитет далее настоятельно призывает государство-участник рассмотреть стратегии повышения эффективности местных и национальных учреждений по защите прав ребенка.**

Национальный план действий

13. Комитет отмечает, что в новой Национальной стратегии развития (2008-2011 годы) не рассматривается конкретно проблема нищеты среди детей и что в рамках данной стратегии проблема нищеты отходит на второй план. Комитет обеспокоен тем, что эффективность многих стратегий по защите прав детей, включая Национальную стратегию по защите ребенка и семьи, все еще остается весьма ограниченной в результате недостаточной финансовой поддержки из государственного бюджета.

14. **Комитет рекомендует государству-участнику изучить возможность включения мер по борьбе с нищетой среди детей в Национальную стратегию развития. Комитет настоятельно призывает государство-участник при осуществлении Национальной стратегии по защите ребенка и семьи учитывать, в частности, Декларацию и План действий "Мир, пригодный для жизни детей", принятые Генеральной Ассамблеей на специальной сессии в мае 2002 года, и результаты ее среднесрочного обзора, проведенного в 2007 году. Кроме того, государству-участнику следует принять все необходимые меры для того, чтобы обеспечить выделение целевых и надлежащих бюджетных средств, предоставление профессиональных ресурсов, а также создание механизмов последующих мер и оценки с целью полного осуществления плана**

действий, с тем чтобы на регулярной основе оценивать достигнутый прогресс и выявлять возможные недостатки.

Независимый контроль

15. Комитет приветствует назначение омбудсмана по делам детей (адвоката по правам ребенка) и отмечает, что в соответствии с Парижскими принципами адвокат по правам ребенка уполномочен расследовать жалобы, поступающие от детей, а также действовать по собственной инициативе.

16. Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы адвокату по правам ребенка были предоставлены надлежащие людские и финансовые ресурсы для эффективного осуществления его полномочий и предусмотреть, чтобы его мандат включал обязанность осуществлять контроль за соблюдением Конвенции. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на принятое им замечание общего порядка № 2 (2002 года) о роли независимых правозащитных учреждений в деле поощрения и защиты прав ребенка.

Выделение ресурсов

17. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что бюджетные ассигнования, выделяемые на нужды детей, особенно детей, живущих в сельских районах, являются недостаточными и что зачастую выделяемые ресурсы не соответствуют имеющимся потребностям.

18. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику в соответствии со статьей 4 Конвенции дополнительно увеличить объем бюджетных ассигнований на осуществление прав, закрепленных в Конвенции, обеспечить более сбалансированное распределение финансовых средств на территории всей страны, а также уделить приоритетное внимание выделению бюджетных ассигнований для обеспечения соблюдения прав всех детей, включая детей из числа групп, находящихся в неблагоприятном экономическом положении. В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику учитывать рекомендации, принятые им по итогам проведения в 2007 году Дня общей дискуссии на тему "Ресурсы для обеспечения прав ребенка - ответственность государств".

Сбор данных

19. Комитет вновь выражает обеспокоенность в том, что система сбора данных недостаточно развита и не подразумевает разбивку по всем областям, охватываемым Конвенцией. Он также отмечает, что имеющиеся данные по детям не используются должным образом для оценки достигнутых результатов и в качестве основы для разработки политики в области соблюдения прав детей.

20. **Комитет напоминает о своей рекомендации государству-участнику:**

- а) укреплять механизмы по систематическому сбору и анализу данных по всем лицам моложе 18 лет и по всем областям, охватываемым Конвенцией, в разбивке в том числе по полу, возрасту и географическому положению;**
- б) эффективно использовать эти показатели и данные при разработке и оценке политики и программ по осуществлению Конвенции и контролю за ее соблюдением;**
- с) обратиться в этой связи за технической помощью к ЮНИСЕФ и Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА).**

Распространение информации о Конвенции и подготовка специалистов

21. Отмечая усилия, прилагаемые государством-участником с использованием международной помощи, а также помощи со стороны ЮНИСЕФ и ряда НПО, с целью улучшения подготовки, в частности медицинских и социальных работников и других специалистов, работающих с детьми, Комитет вместе с тем выражает свою обеспокоенность по поводу отсутствия дополнительных данных, касающихся распространения информации о Конвенции, и поощрения осведомленности о ее принципах и положениях в государственных учреждениях, гражданском обществе и средствах массовой информации. Кроме того, Комитет обеспокоен в связи с недостаточностью профессиональной подготовки по вопросам прав человека, включая подготовку по правам детей, предоставляемой сотрудникам судебных органов, медицинским работникам и другим соответствующим профессиональным группам.

22. **Комитет рекомендует государству-участнику в сотрудничестве с местными НПО и другими партнерами приложить усилия с целью систематического распространения информации о Конвенции среди детей, родителей, организаций**

гражданского общества, государственных учреждений и средств массовой информации, а также обеспечить для всех соответствующих профессиональных групп целенаправленную и регулярную подготовку по вопросам прав человека в целом и по положениям и принципам Конвенции, в частности.

Сотрудничество с гражданским обществом

23. Комитет приветствует активное участие различных НПО в предоставлении социальных услуг семьям, а также взаимодействие между государственными учреждениями и НПО, включая сотрудничество в области отправления правосудия в отношении несовершеннолетних.

24. Комитет особо отмечает ту важную роль, которую гражданское общество исполняет в качестве партнера по осуществлению положений Конвенции, и рекомендует государству-участнику оказывать финансовую и материальную помощь НПО, работающим в области защиты и поощрения прав ребенка. Комитет далее рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы вклад организаций гражданского общества учитывался при проведении законодательной, административной и политической реформы.

2. Общие принципы (статьи 2, 3, 6 и 12 Конвенции)

Недискриминация

25. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что, несмотря на правовые гарантии против дискриминации, принцип недискриминации не соблюдается в полном объеме на практике и что дети из социально неблагополучных семей, дети-инвалиды, дети, затронутые ВИЧ/СПИДом, или дети, принадлежащие к иным этническим группам либо разделяющие иные религиозные взгляды, могут сталкиваться с дискриминацией. Комитет далее обеспокоен тем, что дети из числа рома по-прежнему являются жертвами дискриминационного обращения и имеют ограниченный доступ к образованию, здравоохранению и достаточному уровню жизни. Кроме того, Комитет отмечает, что, хотя национальная система медицинского страхования и рассчитана на оказание помощи детям из семей, живущих в условиях нищеты, или семей с особыми потребностями, такие семьи не пользуются равным доступом к медицинскому обслуживанию.

26. Комитет рекомендует государству-участнику установить контроль за соблюдением и обеспечить полное соответствие статье 2 Конвенции действующего законодательства, гарантирующего принцип недискриминации, по отношению,

в частности, к детям из социально уязвимых семей, детям-инвалидам, детям, затронутым ВИЧ/СПИДом, или детям, принадлежащим к иным этническим группам, либо имеющим иные религиозные взгляды.

Наилучшие интересы ребенка

27. Комитет отмечает, что в Семейном кодексе и в Уголовно-процессуальном кодексе отражен принцип наилучшего обеспечения интересов ребенка и что государственные учреждения обязаны учитывать его в процессе принятия решений, затрагивающих детей. Комитет также отмечает наличие детских комитетов в школах, Детского парламента и предоставленную детям возможность становиться ассоциированными членами НПО, занимающимися вопросами прав ребенка. Вместе с тем, Комитет обеспокоен по поводу того, что принцип наилучшего обеспечения интересов ребенка не соблюдается в достаточной степени на практике, в частности в судебной, законодательной и административной сферах.

28. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для обеспечения того, чтобы в соответствии со статьей 3 Конвенции принципу наилучшего обеспечения интересов ребенка уделялось первоочередное внимание и чтобы он был надлежащим образом отражен во всех затрагивающих детей законодательных положениях, судебных и административных решениях, проектах, программах и услугах. В этих целях государству-участнику необходимо принять надлежащие меры по повышению информированности о практическом применении данного принципа.

Право на жизнь, выживание и развитие

29. Комитет приветствует достигнутый государством-участником в 2007 году прогресс в области снижения уровня детской смертности, а также сотрудничество в данной области между здравоохранительными органами Молдовы и Приднестровья. Вместе с тем Комитет по-прежнему обеспокоен отсутствием надлежащей информации об уровне детской смертности среди рома и сожалеет об отсутствии сотрудничества между государством-участником и властями Приднестровья по другим областям, затрагивающим благополучие и развитие детей.

30. Комитет рекомендует в безотлагательном порядке обеспечить сбор информации об уровнях детской смертности среди рома и ее использование в качестве основы для разработки и осуществления программ, направленных на снижение показателей детской смертности среди рома. Кроме того, Комитет призывает государство-участник продолжать сотрудничество с властями

Приднестровья по другим областям с целью улучшения положения детей на соответствующей территории.

Уважение взглядов ребенка

31. Комитет приветствует усилия государства-участника по поощрению уважения взглядов ребенка, в частности, положения Семейного кодекса, предоставляющие детям право выражать свои мнения по делам семьи, затрагивающим их интересы, а также быть заслушанными в ходе судебных или административных процедур. Вместе с тем Комитет по-прежнему обеспокоен по поводу того, что данный принцип не соблюдается надлежащим образом в семьях, школах и других учреждениях по уходу за детьми не в полной мере учитывается в ходе административных и судебных разбирательств и при разработке и осуществлении политики и программ.

32. **Комитет рекомендует приложить дальнейшие усилия для обеспечения соблюдения принципа уважения взглядов ребенка. В этой связи следует особо подчеркнуть право каждого ребенка выражать свое мнение в семье, школе, в других учреждениях и организациях, а также в обществе в целом, уделяя при этом особое внимание уязвимым группам и группам меньшинств. Это право должно учитываться во всех административных и судебных разбирательствах, в законах, а также в политике и программах, затрагивающих детей.**

3. Гражданские права и свободы (статьи 7, 8, 13-17, 19 и 37 а) Конвенции)

Доступ к надлежащей информации

33. Комитет с удовлетворением отмечает улучшение предоставляемого детям доступа к информации в государстве-участнике. Вместе с тем Комитет обеспокоен недостаточным вниманием, уделяемым необходимости дальнейшей диверсификации источников и методов получения информации для обеспечения соблюдения права на доступ к надлежащей информации.

34. **В соответствии со статьей 17 Конвенции Комитет рекомендует государству-участнику изучить стратегии диверсификации источников и методов распространения информации, рассчитанной на детей. Комитет далее рекомендует государству-участнику, в соответствии со статьей 17, поощрять разработку надлежащих руководящих принципов по защите детей от информации и материалов, наносящих ущерб их благополучию.**

Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения

35. Приветствуя усилия государства-участника по решению проблемы пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения в местах лишения свободы, Комитет вместе с тем обеспокоен по поводу незначительного количества дел, возбужденных Генеральной прокуратурой в отношении таких правонарушений.

36. Комитет рекомендует государству-участнику осуществить стратегии по укреплению защиты детей, ставших жертвами пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения, и обеспечить расследование на систематической и постоянной основе всех зарегистрированных случаев, а также преследование виновных.

Телесные наказания

37. Комитет обеспокоен сообщениями о том, что телесные наказания представляют собой распространенное явление в быту и часто применяются для поддержания дисциплины среди детей в школах. Кроме того, Комитет сожалеет об отсутствии официальных статистических данных о телесных наказаниях детей родителями.

38. С учетом принятого Комитетом замечания общего порядка № 8 (2006 год) о праве ребенка на защиту от телесных наказаний и других жестоких или унижающих достоинство видов наказания Комитет рекомендует государству-участнику усилить законодательный запрет на применение телесных наказаний во всех местах, в том числе за счет проведения информационно-просветительских кампаний, ориентированных на семьи, систему школьного образования и другие воспитательные учреждения.

Последующие меры в связи с исследованием Организацией Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей

39. Ссылаясь на исследование Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей (A/61/299), Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) **принять все необходимые меры для осуществления рекомендаций, изложенных в докладе о результатах исследования независимого эксперта Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей, с учетом итогов и рекомендаций регионального консультативного**

совещания представителей стран Европы и Центральной Азии, состоявшегося 5-7 июля 2005 года в Любляне. В частности, Комитет рекомендует государству-участнику уделить особое внимание следующим рекомендациям:

- i) запретить любые формы насилия в отношении детей;
 - ii) пропагандировать ценности, не связанные с насилием и поощрять повышение осведомленности;
 - iii) оказывать услуги по восстановлению и социальной реинтеграции;
 - iv) разработать и внедрить систематический сбор и анализ данных на национальном уровне;
- b) использовать эти рекомендации в качестве практического средства для проведения деятельности в партнерстве с гражданским обществом и, в частности, при участии детей, с тем чтобы обеспечить защиту каждого ребенка от любых форм физического, сексуального и психологического насилия и придать импульс конкретным мерам по предотвращению такого насилия и надругательства и реагированию на них с установлением при необходимости сроков осуществления таких мер;
- c) заручиться техническим сотрудничеством в этой связи со стороны ЮНИСЕФ, УВКПЧ, ВОЗ и других соответствующих учреждений, в частности МОТ, ЮНЕСКО, УВКБ, а также партнеров из числа НПО.

4. Семейное окружение и альтернативный уход (статьи 5, 18 (пункты 1-2), 9-11, 19-21, 25, 27 (пункт 4) и 39 Конвенции)

Семейное окружение

40. Комитет приветствует принятые государством-участником меры по оказанию помощи семьям, включая расширение сети центров, предоставляющих социальные услуги на уровне общин, а также Закон о социальных пособиях, предусматривающий увеличение финансовой помощи детям-инвалидам. Тем не менее Комитет выражает свою обеспокоенность по поводу того, что значительная доля детей по-прежнему живет за чертой бедности.

41. Комитет рекомендует государству-участнику увеличить поддержку семьям за счет соблюдения в полном объеме существующего законодательства, предусматривающего финансовую помощь уязвимым семьям, проведения всесторонней оценки положения в тех областях, в которых семьи испытывают особую уязвимость, осуществления надлежащих стратегий по улучшению существующего положения, выделения необходимых ресурсов и расширения системы социальных услуг на местном уровне за счет организации обучения родителей.

Семьи, затронутые миграцией

42. Комитет с обеспокоенностью отмечает наличие значительного числа детей, затронутых миграцией одного или обоих родителей, стремящихся воспользоваться более выгодными условиями трудоустройства за пределами страны, а также негативные последствия такой миграции для затронутых ею детей. Комитет особо обеспокоен тем, что дети, оставленные под присмотром попечителей *in loco parentis*, порой не получают образования и необходимой моральной поддержки, лишены заботы, вынуждены выполнять обязанности взрослых и более подвержены эксплуатации и подростковой преступности. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что в Республике Молдова не создаются и не финансируются национальными и местными властями программы подготовки родителей, рассчитанные на родителей из уязвимых семей.

43. С учетом рекомендаций ЮНИСЕФ, содержащихся в его аналитическом докладе *Положение детей, оставленных родителями-мигрантами*, Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) осуществить всеобъемлющие меры по устранению коренных причин экономической миграции;
- b) осуществить меры, призванные смягчить последствия миграции для благополучия затронутых ею детей, в частности прежде всего посредством предоставления помощи на местном уровне, подготовки попечителей, а также укрепления социальной и психологической поддержки затронутым детям.

Дети, лишенные семейного окружения

44. Комитет принимает к сведению информацию об утверждении Национальной стратегии и Плана действий по реформированию интернатной системы ухода за детьми (2007-2012 годы) и об осуществлении в ряде районов экспериментальной программы

"предупреждения институционализации". Вместе с тем Комитет выражает серьезную обеспокоенность по поводу значительного числа детей, помещаемых в специализированные учреждения, хотя многие из них не являются сиротами. Он также с обеспокоенностью отмечает, что в таких учреждениях дети зачастую лишены заботы, подвергаются жестокому обращению и в силу ограниченности ресурсов не обеспечены соответствующим уходом и надлежащими базовыми услугами. Кроме того, Комитет обеспокоен по поводу трудностей, с которыми сталкиваются дети, покидающие систему учрежденческого ухода в возрасте 16 лет, в частности в том, что касается их права на доступ к образованию и на достаточный уровень жизни.

45. Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) обеспечить выполнение в полном объеме национальной стратегии и Плана действий по реформированию интернатной системы ухода за детьми (2007-2012 годы) за счет предоставления необходимых людских и финансовых ресурсов;**
- b) разработать программы и политику по предотвращению помещения детей в специализированные учреждения, в том числе путем оказания поддержки и консультативной помощи наиболее уязвимым семьям; разработки, финансирования и осуществления программ подготовки родителей, рассчитанных на родителей из уязвимых семей; а также проведения информационно-просветительских кампаний;**
- c) усилить меры по переходу к системе, не предусматривающей помещение детей в спецучреждения, осуществляя при этом разработку и проведение на территории всей страны таких альтернативных институционализации мер, как оказание помощи семьям и расширение системы передачи детей под опеку;**
- d) обеспечить подготовку персонала, занимающегося предоставлением ухода, как в детских учреждениях, так и в системе альтернативного ухода;**
- e) с учетом статьи 25 Конвенции и рекомендаций, принятых по итогам проведения в 2005 году дня общей дискуссии о детях, оставшихся без попечения родителей, установить четкие стандарты для существующих учреждений по уходу за детьми и обеспечить периодические проверки мест размещения детей;**

- f) **предоставлять детям, ранее содержавшимся в специализированных учреждениях, дальнейшую помощь и поддержку с целью их реинтеграции;**
- g) **установить эффективные механизмы для получения и рассмотрения жалоб, поступающих от находящихся на попечении детей, и контролировать уровень предоставляемого ухода.**

Усыновление/удочерение

46. Комитет отмечает принятие законодательства в области усыновления/удочерения, призванного обеспечить соответствие международным нормам. Вместе с тем Комитет сожалеет об отсутствии надлежащей информации, касающейся процедурных аспектов усыновления/удочерения, в том числе о мерах по обеспечению того, чтобы наилучшим интересам ребенка уделялось первостепенное внимание, чтобы дети, усыновленные/удочеренные за пределами государства-участника, пользовались гарантиями и стандартами, эквивалентными тем, которые соблюдаются при внутригосударственных усыновлениях/удочерениях, и чтобы при внутригосударственных усыновлениях/удочерениях передача ребенка на воспитание не приносила тем, кто в ней участвует, незаконные финансовые выгоды.

47. **Комитет рекомендует государству-участнику отразить в следующем периодическом докладе подробную информацию о процедурных и существенных аспектах законодательства в области усыновления/удочерения и, в частности, сообщить, в какой степени действующее законодательство и практика соответствуют положениям статьи 21 Конвенции и Гаагской конвенции № 33 о защите детей и сотрудничестве в вопросах международного усыновления/удочерения.**

Жестокое обращение и отсутствие заботы

48. Отмечая усилия государства-участника по повышению осведомленности о проблеме жестокого обращения с детьми и отсутствия заботы о них, принятые меры по преодолению этой проблемы и распространение информации о новом законодательстве в области бытового насилия, Комитет вместе с тем по-прежнему обеспокоен широкой распространенностью жестокого обращения с детьми и отсутствия заботы о них. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что в стране существует только один государственный центр для жертв наругательств и отсутствия заботы.

49. Комитет настоятельно призывает государство-участник:

- a) усилить механизмы по мониторингу числа случаев и масштабов распространённости насилия, отсутствия заботы и сексуальных надругательств в семье;**
- b) обеспечить прохождение специалистами, работающими с детьми (включая преподавателей, социальных работников, медицинских работников, полицейских и судей), соответствующей подготовки в отношении их обязанности сообщать о предполагаемых случаях насилия в семье и принимать соответствующие меры;**
- c) активизировать кампании по повышению осведомленности населения и предоставлять родителям информацию и ориентационные и консультационные услуги с целью, в частности, недопущения жестокого обращения с детьми и отсутствия заботы о них;**
- d) усилить поддержку, оказываемую жертвам надругательств и отсутствия заботы с целью обеспечения им доступа к надлежащим услугам для восстановления здоровья, а также консультативной помощи и другим формам реабилитации.**

5. Базовое медицинское обслуживание и социальное обеспечение (статьи 6, 18 (пункт 3), 23-24, 26 и 27 (пункты 1-3) Конвенции)

Дети-инвалиды

50. Комитет отмечает усилия государства-участника по оказанию помощи детям-инвалидам, однако выражает свою обеспокоенность по поводу сохраняющейся проблемы недостаточной доступности образовательных, социальных и медицинских услуг для детей-инвалидов и их семей в среде их проживания. В частности, Комитет отмечает сохраняющиеся многочисленные факторы, препятствующие обеспечению равного доступа к образованию для детей-инвалидов, а также тот факт, что из-за отсутствия современных подходов к специализированному образованию и надлежащего специального оборудования в школах многие дети с умственными и физическими недостатками помещаются в специализированные учреждения, либо навсегда расстаются со школой.

51. В соответствии со статьей 23 Конвенции и с учетом замечания общего порядка № 9 (2006 год) Комитет рекомендует государству-участнику продолжать активизировать меры по защите и поощрению прав детей-инвалидов, в частности посредством:

- a) разработки комплексной политики защиты детей-инвалидов и предоставления им равного доступа к социальным, образовательным и иным услугам;
- b) дальнейшей активизации усилий по обеспечению надлежащих профессиональных и финансовых ресурсов, особенно на местном уровне, а также поощрению и расширению проводимых на базе общин реабилитационных программ, включая создание групп по оказанию помощи родителям;
- c) осуществления дальнейших мер по предоставлению детям-инвалидам, включая детей с умеренными и тяжелыми пороками развития, возможности осуществлять в максимально возможной степени свое право на образование;
- d) принятия надлежащих мер для сбора точных дезагрегированных статистических данных, касающихся детей-инвалидов;
- e) установления системы официального мониторинга в детских интернатах для обеспечения постоянного контроля за соблюдением права на образование детей с психическими и иными расстройствами при обеспечении того, чтобы такой мониторинг способствовал участию организаций гражданского общества и предусматривал конкретные меры по выполнению рекомендованных действий;
- f) предоставления подготовки таким работающим с детьми-инвалидами специалистам, как преподаватели, социальные работники и медицинские работники;
- g) контроля за соблюдением Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов (резолюция 48/96 Генеральной Ассамблеи, приложение);
- h) контроля и оценки качества услуг, предоставляемых детям-инвалидам, и повышения информированности в отношении всех имеющихся услуг;

- i) рассмотрения возможности ратификации Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней;**
- j) разработки и укрепления программ ранней диагностики и своевременного лечения.**

Охрана здоровья и медицинское обслуживание

52. Комитет приветствует различные принятые государством-участником меры в области охраны здоровья, включая принятие единой обязательной системы медицинского страхования детей в возрасте до 18 лет. Комитет также приветствует снижение уровня детской смертности, достигнутое государством-участником за отчетный период. Вместе с тем Комитет обеспокоен по поводу отсутствия у родителей и медицинских учреждений финансовых средств для медицинского обслуживания детей, отсутствия необходимого оборудования или его несоответствия потребностям пациентов, широко распространенного несоблюдения надлежащих санитарно-гигиенических норм, а также низких уровней подготовки и недостаточного количества медицинского персонала.

53. Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) обеспечить выполнение в полном объеме Национальной политики в области здравоохранения;**
- b) обеспечить для детей и семей равный доступ к единой системе обязательного медицинского страхования;**
- c) разработать комплексную стратегию охраны психического здоровья детей и подростков, предусматривающую наличие всех рекомендованных ВОЗ обязательных компонентов, касающихся, в частности, укрепления психического здоровья, профилактики психических расстройств в системе первичной медико-санитарной помощи, амбулаторного и стационарного обслуживания психически неполноценных лиц с целью сокращения уровней самоубийств, преодоления деструктивного поведения и предотвращения помещения в специализированные учреждения;**
- d) обеспечить наличие надлежащих финансовых и других ресурсов для улучшения предоставления медицинского обслуживания детям.**

Здоровье подростков

54. Комитет приветствует принятие Национальной стратегии в области репродуктивного здоровья (2005 год), целью которой является укрепление сексуального и репродуктивного здоровья подростков, а также создание Сети учреждений по охране здоровья подростков (2005 год). Комитет обеспокоен отсутствием эффективной стратегии и программ в области укрепления здоровья подростков, а также комплексной политики укрепления психического здоровья детей и подростков. Кроме того, Комитет с обеспокоенностью отмечает рост потребления алкоголя и злоупотребления наркотиками среди подростков, высокие уровни подростковых беременностей и абортов, а также уровни самоубийств.

55. Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) **обеспечить выполнение в полном объеме Национальной стратегии в области репродуктивного здоровья;**
- b) **продолжать расширение Сети учреждений по охране здоровья подростков и провести комплексное исследование, которое позволило бы установить характер и масштабы проблем здоровья подростков, при полном участии подростков;**
- c) **обеспечить подросткам доступ к соответствующим их возрасту и конфиденциальным службам консультирования и программам обучения жизненным навыкам;**
- d) **активизировать усилия в области просвещения подростков по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья с целью сокращения числа подростковых беременностей и разработки программ доброжелательного отношения к ребенку для оказания помощи матерям подросткового возраста и их детям;**
- e) **разработать эффективную и учитывающую гендерную специфику стратегию просвещения и повышения осведомленности широких слоев населения с целью сокращения подростковых беременностей;**
- f) **осуществить меры по предупреждению употребления алкоголя и злоупотребления наркотиками среди подростков, уделяя особое внимание беременным подросткового возраста;**

- g) с учетом принятого Комитета замечания общего порядка № 4 (2003 год) о здоровье подростков принять дальнейшие меры, включая выделение достаточных людских и финансовых ресурсов для содействия развитию отвечающих интересам молодежи и конфиденциальных механизмов консультирования, помощи и реабилитации.

ВИЧ/СПИД

56. Комитет серьезно обеспокоен в связи с возросшими уровнями распространенности инфекций, передаваемых половым путем (ИППП), включая ВИЧ/СПИД, а также недостаточным соблюдением конфиденциальности в отношении информации о ВИЧ-статусе пациентов.

57. С учетом принятого Комитетом замечания общего порядка № 3 (2003 год) о ВИЧ/СПИДе и правах ребенка Комитет рекомендует государству-участнику осуществить в безотлагательном порядке всеобъемлющую стратегию профилактики и лечения ИППП, особенно ВИЧ/СПИДа. В этой связи государству-участнику предлагается привлекать подростков к разработке и осуществлению соответствующих стратегий, выделять достаточные средства для просвещения подростков по вопросам ИППП, и особенно ВИЧ/СПИДа, а также рассмотреть возможность использования в качестве неотъемлемого компонента этих стратегий взаимного просвещения среди сверстников.

Достаточный уровень жизни

58. Комитет по-прежнему обеспокоен по поводу повсеместно сохраняющейся нищеты в государстве-участнике, а также отмечает, что дети составляют 28% населения, живущего в условиях нищеты. Кроме того, Комитет с обеспокоенностью отмечает, что за отчетный период уровень бедности среди детей возрос, и это неблагоприятным образом отражается на общем уровне жизни детей.

59. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по улучшению уровня жизни детей. В этой связи Комитет обращает внимание на необходимость укрепления потенциала национальных и местных властей по предоставлению надлежащего социального обслуживания при уделении особого внимания детям, живущим в нищете в отдаленных районах.

**6. Образование, досуг и культурная деятельность
(статьи 28, 29 и 31 Конвенции)**

Образование, включая профессиональную подготовку и ориентацию

60. Комитет отмечает, что государство-участник приняло Стратегию и Национальный план действий "Образование для всех" (2004-2008 годы) и что новая учебная программа воплощается в жизнь. Вместе с тем Комитет по-прежнему обеспокоен по поводу того, что чистый коэффициент охвата школьным образованием за последние несколько лет снизился и что доступ к образованию в значительной степени зависит от экономического положения семьи. Кроме того, Комитет обеспокоен по поводу низкого качества образования и слабой инфраструктуры школ, а также в связи с тем, что дети из семей, живущих в нищете, как правило, начинают учиться в школах позднее, а прекращают учебу раньше.

61. Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) **принять меры по устранению коренных причин снижения показателей охвата школьным образованием;**
- b) **разработать и осуществить стратегии по обеспечению равного доступа к образованию всем детям, независимо от их экономического положения;**
- c) **принять меры по улучшению качества образования, в частности за счет укрепления системы найма преподавателей, введения интерактивных методов преподавания и обучения, оснащения школ современным оборудованием, улучшения подготовки преподавателей и обеспечения активного вовлечения преподавателей в процесс реформирования образования;**
- d) **включить образование в области прав человека в программы школьного обучения на всех уровнях;**
- e) **обеспечить системы профессионального обучения и подготовки, более соответствующие потребностям детей, желающих получить практические навыки по конкретным специальностям, включая детей, которые покинули школу до завершения начального или среднего образования.**

62. Комитет обеспокоен тем, что показатели охвата школьным образованием детей из числа рома на всех уровнях образования ниже, чем в случае детей, не относящихся к рома,

что в сравнении с детьми, не относящимися к рома, значительная доля детей рома не посещают начальную школу и что лишь половина детей рома посещают средние школы. Кроме того, Комитет обеспокоен по поводу ограниченных возможностей для получения образования на языке рома.

63. Комитет рекомендует государству-участнику:

- а) принять меры с целью устранения этнического неравенства в отношении доступа к образованию;**
- б) разработать и осуществить стратегии и программы, с тем чтобы обеспечить детям из числа рома доступ к общей системе образования;**
- с) обеспечить наличие соответствующих гарантий, предусматривающих предоставление детям из числа рома возможности в максимальной степени использовать свое право на образование.**

**7. Специальные меры защиты
(статьи 22, 30, 32–36, 37 b)–d) и 38–40 Конвенции)**

Экономическая эксплуатация, включая детский труд

64. Комитет отмечает, что, несмотря на законодательные и другие меры, принятые государством–участником по недопущению и пресечению детского труда, предусмотренные законодательством гарантии не всегда соблюдаются. Кроме того, Комитет, приветствуя дополнительную информацию, представленную государством–участником, сожалеет об отсутствии надлежащих дезагрегированных данных по проблеме детского труда.

65. В соответствии со статьей 32 Конвенции и с Конвенцией МОТ № 182 о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда Комитет рекомендует государству–участнику:

- а) провести комплексное национальное обследование по количеству, составу и отличительным признакам работающих детей в целях разработки и осуществления всеобъемлющих стратегий и политики по устранению его причин в интересах содействия его недопущению, а в тех случаях, когда дети работают на законных основаниях, обеспечения того, чтобы они не подвергались эксплуатации и чтобы их труд соответствовал международным нормам;**

- b) обратиться, в случае необходимости, за содействием в данной области к ИПЕК/МОТ и ЮНИСЕФ.**

Дети, живущие или работающие на улицах

66. Комитет отмечает, что государством–участником были приняты определенные меры по улучшению положения детей, живущих или работающих на улицах. Вместе с тем Комитет обеспокоен по поводу отсутствия подробной информации о количестве таких детей.

67. Комитет рекомендует государству–участнику:

- a) принять все необходимые меры по обеспечению того, чтобы дети, живущие или работающие на улицах, имели равный доступ к социальным и другим услугам, включая оказание медицинской помощи;**
- b) разработать эффективные стратегии по устранению коренных причин, из-за которых дети вынуждены жить и работать на улицах, а также повысить информированность об их правах.**

Торговля людьми

68. Комитет отмечает, что государством–участником был принят ряд мер по борьбе с торговлей людьми и предоставлению помощи ее жертвам, и в частности утвержден Национальный план по недопущению и пресечению торговли людьми. Вместе с тем Комитет обеспокоен в связи с распространенностью торговли детьми, в том числе для целей сексуальной и экономической эксплуатации.

69. Комитет рекомендует государству–участнику:

- a) осуществить в полном объеме Национальный план по недопущению и пресечению торговли людьми, с тем чтобы оградить детей от такой торговли;**
- b) активизировать меры по защите детей, ставших жертвами сексуальной эксплуатации, включая торговлю людьми и проституцию, и привлекать к уголовной ответственности лиц, виновных в совершении сексуальных надругательств и сексуальной эксплуатации;**

- c) **организовать подготовку сотрудников правоохранительных органов, судей и прокуроров по вопросам получения, проверки и расследования жалоб с учетом интересов детей и при соблюдении конфиденциальности;**
- d) **осуществить надлежащие стратегии и программы в целях предотвращения подобных преступлений, а также реабилитации и социальной реинтеграции пострадавших детей в соответствии с итоговыми документами, принятыми на первом, втором и третьем Всемирных конгрессах против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях соответственно в 1996, 2001 и 2008 годах;**
- e) **уделить приоритетное внимание реабилитации детей, ставших жертвами торговли людьми, и обеспечить предоставление им доступа к образованию и профессиональной подготовке, а также к службам психологической помощи и консультирования;**
- f) **провести переговоры о заключении двусторонних соглашений с заинтересованными странами, включая соседние страны, в целях предупреждения торговли детьми, контрабанды и похищения детей и разработки совместных планов действий с участием всех заинтересованных стран.**

Телефонные службы оказания помощи

70. Комитет отмечает, что государство–участник еще не создало бесплатную круглосуточную национальную телефонную службу по оказанию помощи, которая была бы доступной для детей на территории всей страны.

71. Комитет рекомендует государству–участнику предоставить финансовые средства и другую помощь для создания и функционирования бесплатной круглосуточной телефонной службы с набором номера из трех цифр для оказания помощи пострадавшим детям. В этой связи он также рекомендует государству–участнику обеспечить, чтобы дети знали о наличии такой телефонной службы и могли ею воспользоваться. Кроме того, государству-участнику рекомендуется наладить сотрудничество такой телефонной службы с занимающимися вопросами детей НПО и с полицией, а также с медицинскими и социальными работниками. Комитет также рекомендует обеспечить наличие местных отделений этой службы для охвата наиболее уязвимых и маргинализированных групп детей и предлагает государству–участнику выделить целевые средства для организации такого обслуживания в отдаленных районах.

Отправление правосудия в отношении несовершеннолетних

72. Комитет приветствует ряд достижений государства-участника в области отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, включая улучшение доступа к образованию детей, находящихся в местах содержания под стражей. Вместе с тем Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что в стране отсутствуют процедуры, альтернативные лишению свободы, что дети, обвиняемые в совершении преступлений, помещаются в центры содержания под стражей для взрослых, что наказания за совершение тяжких преступлений остаются крайне строгими, что продолжительность досудебного содержания под стражей по-прежнему является чрезмерной и что право на надлежащее судебное разбирательство часто нарушается.

73. **Комитет напоминает о своей предыдущей рекомендации (CRC/C/15/Add.192) государству-участнику создать отдельную систему отправления правосудия в отношении несовершеннолетних в полном соответствии с Конвенцией. С учетом замечания общего порядка № 10 (2007 год) о правах детей в рамках отправления правосудия в отношении несовершеннолетних и Руководящих принципов, касающихся правосудия в вопросах, связанных с участием детей-жертв и свидетелей преступлений (резолюция 2005/20 Экономического и Социального Совета), Комитет также рекомендует государству-участнику:**

- a) **рассмотреть возможность создания судов по делам несовершеннолетних и назначения подготовленных судей по делам несовершеннолетних во всех регионах государства-участника;**
- b) **обеспечить подготовку по соответствующим международным нормам всех специалистов, работающих в системе отправления правосудия в отношении несовершеннолетних;**
- c) **изучить возможность использования таких альтернативных лишению свободы мер, как выведение несовершеннолетнего правонарушителя из системы уголовной юстиции для взрослых, примирение сторон и посредничество;**
- d) **использовать лишение свободы лишь в качестве крайней меры и в течение как можно более короткого периода времени;**
- e) **защищать права детей, лишенных свободы, и контролировать условия их содержания под стражей;**

- f) **обеспечить, чтобы, находясь в системе отправления правосудия для несовершеннолетних, дети поддерживали регулярные контакты со своими семьями;**
- g) **обеспечить проведение на регулярной основе пересмотра сроков тюремного заключения с целью их сокращения;**
- h) **использовать предлагаемый в Конвенции целостный подход к решению проблемы подростковой преступности (например, путем устранения лежащих в ее основе социальных факторов);**
- i) **обеспечивать детей базовыми услугами (такими как школьное обучение и медицинское обслуживание), а также правовой и другими видами помощи на ранней стадии судебного разбирательства;**
- j) **установить независимую, учитывающую интересы ребенка и доступную систему получения и рассмотрения жалоб детей, а также расследовать любые случаи нарушений со стороны работников правоохранительных органов и тюремных надзирателей, привлекать к ответственности и наказывать виновных;**
- k) **запрашивать дальнейшую техническую помощь в области отправления правосудия в отношении несовершеннолетних и подготовки сотрудников полиции у Межучрежденческой группы Организации Объединенных Наций по вопросам отправления правосудия в отношении несовершеннолетних.**

8. Ратификация международных договоров по правам человека

74. **Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность ратификации международных договоров по правам человека, участником которых оно еще не является, а именно: Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Конвенции о правах инвалидов и Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений.**

9. Последующие меры и распространение информации

Последующие меры

75. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры, с тем чтобы обеспечить осуществление в полном объеме настоящих рекомендаций, в частности посредством их препровождения парламенту, соответствующим министерствам и муниципальным органам для надлежащего рассмотрения и принятия дальнейших мер.

Распространение информации

76. Комитет далее рекомендует обеспечить широкое распространение объединенного третьего и четвертого периодического доклада и письменных ответов, представленных государством-участником, а также принятых Комитетом соответствующих рекомендаций (заключительных замечаний) среди широких слоев населения, организаций гражданского общества, молодежных групп и детей в целях стимулирования обсуждения и повышения информированности о Конвенции осуществления положений и контроля за ее соблюдением.

10. Следующий доклад

77. Комитет предлагает государству-участнику представить его четвертый и пятый периодический доклад не позднее февраля 2015 года. Объем такого доклада не должен превышать 120 страниц (см. CRC/C/118).

78. Комитет также предлагает государству-участнику представить обновленный базовый документ в соответствии с требованиями, установленными в отношении общего базового документа в Согласованных руководящих принципах представления докладов согласно международным договорам о правах человека, включая руководящие принципы подготовки общего базового документа и документов по конкретным договорам, утвержденных пятым Межкомитетским совещанием договорных органов по правам человека в июне 2006 года (HRI/VC/2006/3 и Corr.1).
